



Centre d'Études et de Recherches sur les Civilisations et les Littératures Européennes  
Composante de l'unité de recherche H.L.L.I. - E.A. 4030

## **APPEL À COMMUNICATIONS**

**« *Quand le cinéma prend la parole* »**

**Du mercredi 18 au vendredi 20 mars 2009**

**Symposium international et interdisciplinaire à Boulogne-sur-Mer**

### **Organisé par**

Bénédicte Brémard (MCF en espagnol, ULCO),  
Marc Rolland (PR en anglais, ULCO) et  
Carl Vettters (PR en sciences du langage, ULCO)

### **Comité scientifique**

Nathalie Bittinger (Agrégée de Lettres, Université Paris VIII)  
Françoise Heitz (MCF HDR en espagnol, Université d'Artois)  
Julie Michot (MCF en anglais, ULCO)

On constate parmi les linguistes et parmi les spécialistes d'études cinématographiques depuis quelque temps un intérêt grandissant pour les aspects linguistiques de l'expression cinématographique. Ainsi, lors du dernier symposium annuel de l'Association of French Language Studies, « Le français dans tous ses états » organisé par le CERCLE, qui s'est déroulé du 3 au 5 septembre 2007 à l'ULCO (site de Boulogne-sur-Mer), plusieurs communications proposées concernaient cette thématique (dont une étude sur la langue d'Hercule Poirot) et plusieurs participants ont manifesté le souhait de participer à un autre symposium, consacré à cette thématique. Différents travaux présentés dans le cadre des Symposiums « Âges d'or, décadence, nostalgie » et « Regrets, repentirs, rédemption »

(CERCLE, mars 2007 et 2008) étaient également orientés dans ce sens.

L'organisation du symposium « Quand le cinéma prend la parole » répond à ce souhait. La publication récente (2008) du livre *Le Complexe de Cyrano* de Michel Chion aux Cahiers du Cinéma montre à quel point cette thématique occupe actuellement une place importante dans les études sur le cinéma. Les communications pourront développer l'un des axes suivants :

-le langage cinématographique : sa création, ses évolutions/révolutions, l'adaptation comme phénomène linguistique...

-cinéma de genre et/comme langage,

-le langage dans le cinéma d'auteur : dans quelle mesure est-il une marque de fabrique ? Existe-t-il un phrasé caractéristique de certains auteurs (Bresson, Rohmer), un humour verbal qui leur est propre (Allen, Almodóvar)?

-la langue comme actant du film : comment les fonctions du langage et leurs corollaires – mensonge, silence, non-dit- agissent en tant que facteurs de rapprochement/séparation entre les personnages de film, du cinéma d'auteur (*Lost in translation* de Sofia Coppola, *2046* de Wong Kar-wai, *Un conte de Noël* d'Arnaud Desplechin) au cinéma populaire (*Bienvenue chez les ch'tis*),

-la parole par le texte (et l'image) : dans quels cas et dans quel but le cinéma dit « parlant » préfère substituer la parole écrite, le texte visualisé, à la parole prononcée ?

**Les propositions sont à envoyer par courrier électronique avant le 1<sup>er</sup> décembre 2008 à [carl.vetters@univ-littoral.fr](mailto:carl.vetters@univ-littoral.fr) sous forme d'un résumé d'une demi-page A4 accompagné d'un bref curriculum vitae.**